

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108
Firma
SEISSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETENBERG

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 14.995 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	
ACCEZZAZIONE MERCE							
Consignment							
80446994	000010	2501364591	4.500	PC	S	SCHALTRAD 5. GANG	Quantità dichiarata: 4500
18.01.2018		033917-900					Quantità effettiva: 4500
		CC: 180004644 ✓	1.500	PC	S		Tipo imballaggio: HESON
		CC: 180004635 ✓	1.500	PC	S		Quantità imballi: 3
		CC: 180004627 ✓	1.500	PC	S		Confermata alle schede d'imballaggio: ON
		CC: 3		PC			Data controllo: 22.01.18
		Cast-Number: 234654					Firma: DAN 79
		UC-Material: G040040010					ACCEZZAZIONE MERCE
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80446997	000010	2501423491	2.800	PC	S	FESTRAD 5. GANG	Quantità dichiarata: 2800
18.01.2018		033920-900					Quantità effettiva: 2800
		CC: 180004658 ✓	1.400	PC	S		Tipo imballaggio: HESON
		CC: 180003459 ✓	1.400	PC	S		Quantità imballi: 2
		CC: 2		PC			Confermata alle schede d'imballaggio: ON
		Cast-Number: 234654					Data controllo: 22.01.18
		UC-Material: G040040010					Firma: DAN 79
		Text: Engineering Change Status -					ACCEZZAZIONE MERCE
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80449136	000010	2501422792	1.800	PC	S	SCHALTRAD 6. GANG	Quantità dichiarata: 1800
18.01.2018		035148-900					Quantità effettiva: 1800
		CC: 180003502 ✓	1.800	PC	S		Tipo imballaggio: HESON
		CC: 1		PC			Quantità imballi: 1
		Cast-Number: 605776					Confermata alle schede d'imballaggio: ON
		UC-Material: L042000010					Data controllo: 22.01.18
		Text: Engineering Change Status -					Firma: DAN 79
		Text: Customer Change No. -					Rating Check: DAN 79
		Text: Supplier Index A					

Load-No.: 50880

18.01.2018 - 11:12

page 2/3

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-98815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel FESTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4234.91
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 300000003
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 234654
(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 033920-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex
(draw. notific. index / indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80446997/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1008810
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G040040010
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 01/02/2018
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand B1 n.ZF 15-93 without
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Stückzahl 2,800
(quantity / Quantité)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2100	0.0150	0.0230	1.1700	0.0500	0.1600	0.1600	0.0110	0.0330	0.0070	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0018	0.0060	0.0009	0.0000	0.0005	0.0110	1.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.30	0.00	44.20	0.00	41.20	0.00	37.80	0.00	35.50	33.60	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	9	-	10						

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.0 0	-	191.0 0	HB

A (%)	Z (%)	
0.00	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0	
Umformgrad: 36,2-fach		

Av(J)	bei T(°C)	
0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-000363 vom 17.01.2018



18-000363

Ludwigsburg, 18.01.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 22.01.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 17.01.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	80446981	2	COLLI
2	80446986	3	COLLI
3	80446990	4	COLLI
4	80446994	3	COLLI
5	80446997	2	COLLI
6	80449136	1	COLLI
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		14 Gewicht, kg Poids, kg 14.995	15 Umfang cbm
Summe: Total:		15,00 COLLI	14.995,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t		
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-000363 empfangen am Réception des marchandises le GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Via dei Ciclamini 4 - 70026 MODUGNO (BA) C.F. 80446986 80446990 80446994 80446997 80449136 presso: WOLFF s.r.l.s. Via dei Ciclamini 4 - 70026 MODUGNO (BA) C.F. 80446986 80446990 80446994 80446997 80449136	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604